

21987A0410(04)

10.4.1987

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 98/11

DOHODA

vo forme výmeny listov o dočasnom uplatňovaní dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a vládou Mozambickej ľudovej republiky o rybolove pri pobreží Mozambiku, parafovej v Bruseli 11. decembra 1986, na obdobie od 1. januára 1987

A. List od vlády Mozambickej ľudovej republiky

Vážený pane,

s odvolaním sa na Dohodu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a vládou Mozambickej ľudovej republiky o rybolove pri pobreží Mozambiku, parafovanú v Bruseli 11. decembra 1986, mám česť Vás informovať, že vláda Mozambickej ľudovej republiky je pripravená dočasne uplatňovať túto dohodu s účinnosťou od 1. januára 1987 do jej vstupu do platnosti v súlade s článkom 16 uvedenej dohody za predpokladu, že Európske hospodárske spoločenstvo je ochotné urobiť to isté.

Rozumie sa tým, že vyplatenie prvej splátky rovnej jednej tretine finančnej náhrady bližšie určenej v dohode sa má uskutočniť do 31. marca 1987.

Bol by som Vám zaviazaný, keby ste potvrdili súhlas Európskeho hospodárskeho spoločenstva s takýmto dočasným uplatňovaním.

Prijmite, prosím, výraz mojej najhlbšej úcty.

Za vládu Mozambickej ľudovej republiky

B. List od Európskeho hospodárskeho spoločenstva

Vážený pane,

mám česť potvrdiť dnešným dátumom prijatie Vášho listu tohto znenia:

„S odvolaním sa na Dohodu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a vládou Mozambickej ľudovej republiky o rybolove pri pobreží Mozambiku, parafovanú v Bruseli 11. decembra 1986, mám česť Vás informovať, že vláda Mozambickej ľudovej republiky je pripravená dočasne uplatňovať túto dohodu s účinnosťou od 1. januára 1987 do jej vstupu do platnosti v súlade s článkom 16 uvedenej dohody za predpokladu, že Európske hospodárske spoločenstvo je ochotné urobiť to isté.

Rozumie sa tým, že vyplatenie prvej splátky rovnej jednej tretine finančnej náhrady bližšie určenej v dohode sa má uskutočniť do 31. marca 1987.

Bol by som Vám zaviazaný, keby ste potvrdili súhlas Európskeho hospodárskeho spoločenstva s takýmto dočasným uplatňovaním.“

Mám česť potvrdiť súhlas Európskeho hospodárskeho spoločenstva s takýmto dočasným uplatňovaním dohody.

Prijmite, prosím, výraz mojej najhlbšej úcty.

V mene Rady Európskeho spoločenstva